

## ALLGEMEIN

## ANLEITUNGEN LESEN UND AUFBEWAHREN



Diese und weitere beiliegende Anleitungen enthalten wichtige Informationen zur Montage, Inbetriebnahme und Pflege des Produkts.

Lesen Sie alle beiliegenden Anleitungen, vor allem die allgemeinen Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt montieren oder verwenden. Werden die Hinweise in den beiliegenden Anleitungen nicht beachtet, kann dies zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt selbst sowie an Ihrem Fahrzeug führen. Bewahren Sie die beiliegenden Anleitungen zur weiteren Nutzung griffbereit auf. Wenn Sie das Produkt bzw. das damit ausgestattete Fahrzeug an Dritte weitergeben, geben Sie in jedem Fall alle zugehörigen Anleitungen mit.

Die beiliegenden Anleitungen unterliegen der europäischen Gesetzgebung. Bei Lieferung des Produkts oder Fahrzeugs außerhalb Europas müssen ggf. vom Hersteller/Importeur ergänzende Anleitungen beigefügt werden.

## ZEICHENERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in den beiliegenden Anleitungen, auf dem Produkt oder der Verpackung verwendet.



## WARNUNG!

Gefährdung mit mittlerem Risikograd, die den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.



## VORSICHT!

Gefährdung mit moderatem Risikograd, die mittlere oder leichte Verletzungen zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.

## HINWEIS!

Warnung vor möglichen Sachschäden.



Nützliche Zusatzinformationen zur Montage oder zum Betrieb.



Lesen und beachten Sie die beiliegenden Anleitungen.



Verweis auf weitere Dokumentation - Siehe Anleitung (Dok. - Nummer)



Drehmomentschlüssel verwenden. Das im Symbol angegebene Anzugmoment verwenden.



Indikationsgeräusch beachten.

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR ZUBEHÖRTEILE

## ! WARNUNG!

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ein Zubehörteil zur Montage an kompatiblen E-Bikes der CUBE Longtail Hybrid Modellreihe. Als Aufsatz für den langen Gepäckträger des CUBE Longtail Hybrids dient das Produkt dem Schutz von transportierten Kindern/Passagieren und bietet Platz für eine Eurobox.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Unfällen, zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt bzw. am E-Bike führen.

» Beachten Sie alle Angaben zur bestimmungsgemäßen Verwendung. Montieren und verwenden Sie das Produkt keinesfalls anders als hier beschrieben bzw. nicht bestimmungsgemäß.

» Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

» Verwenden Sie das Produkt nicht mit anderen (nicht kompatiblen) E-Bikes/Fahrrädern.

» Wenden Sie sich ggf. an Ihren Fachhändler, um sich zu informieren, ob Sie das Produkt mit Ihrem E-Bike verwenden können.

## Sicherheitshinweise zur Montage

Wir von CUBE empfehlen Ihnen eindringlich, die Montage dieses Produkts von Ihrem Fachhändler durchführen zu lassen.

Eine unsachgemäße Montage oder Montagereihenfolge kann zu schweren Stürzen führen. Wenn das Produkt nicht richtig am E-Bike montiert ist, besteht Unfall- und Verletzungsgefahr für Sie und/oder für die transportierten Kinder/Passagiere.

» Prüfen Sie vor der Montage den Lieferumfang des Produkts auf Vollständigkeit.

» Wenn der Lieferumfang des Produkts unvollständig ist oder Sie Beschädigungen, scharfe Kanten oder Grate am Produkt, den Komponenten oder dem Fahrzeug feststellen, verwenden Sie dieses nicht.

» Lassen Sie das Produkt und das Fahrzeug von Ihrem Fachhändler prüfen.

» Stellen Sie sicher, dass Ihr E-Bike für die Montage des Produkts geeignet ist.

» Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen am Produkt vor.

» Schraubverbindungen müssen fachgerecht mit einem Drehmomentschlüssel und mit korrekten Drehmomentwerten angezogen werden.

» Wenn Sie keine Erfahrung im Umgang mit einem

Drehmomentschlüssel haben oder keinen geeigneten Drehmomentschlüssel besitzen, lassen Sie lose Schraubverbindungen von Ihrem Fachhändler prüfen.

» Beachten Sie spezielle Drehmomente bei Komponenten aus Aluminium oder kohlenstofffaserverstärkter Kunststoff / CFK. Lesen und beachten Sie dazu auch die Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs.

## Sicherheitshinweise zum Betrieb

Beachten Sie, dass Zubehör durch das zusätzliche Gewicht die Fahreigenschaften, insbesondere das Lenk- und Bremsverhalten, Ihres E-Bikes verändern kann.

» Passen Sie Ihren Fahrstil den veränderten Fahreigenschaften an.

» Beachten Sie die Hinweise zur maximalen Belastbarkeit des Produkts.

» Beachten Sie die Angaben zum maximal zulässigen Gesamtgewicht des E-Bikes.

» Der Transport von Gepäck ist nur sicher, wenn es entsprechend gesichert auf dem Produkt transportiert wird.

» Achten Sie beim Beladen des Produkts darauf,

– das Gepäck gleichmäßig auf dem Produkt zu verteilen.

– dass verwendetes Zubehör und Befestigungselemente wie Spanngurte o. Ä. sicher fixiert sind und nicht in bewegliche Teile geraten können.

– dass keine Beleuchtungskomponenten (Rücklicht, Reflektoren) verdeckt werden.

» Verwenden Sie ausschließlich kompatibles Zubehör von CUBE mit dem Produkt (z. B. Sitzbank, Trittbrett etc.).

» Bringen Sie keinesfalls einen Anhänger oder Satteltaschen etc. am Produkt an.

## Sicherheitshinweise zur Wartung

Fehlfunktionen durch übermäßigen Verschleiß, Materialermüdung oder lose Schraubverbindungen vorbeugen:

» Prüfen Sie das Produkt und Ihr Fahrzeug regelmäßig.

» Verwenden Sie das Produkt und Ihr Fahrzeug nicht, wenn Sie übermäßigen Verschleiß oder lose Schraubverbindungen feststellen.

» Verwenden Sie das Fahrzeug nicht, wenn Sie Risse, Verformungen oder Farbveränderungen feststellen.

» Lassen Sie das Fahrzeug umgehend von Ihrem Fachhändler prüfen, wenn Sie übermäßigen Verschleiß, lose Schraubverbindungen, Verformungen, Risse oder Farbveränderungen feststellen.

## REINIGUNG UND PFLEGE

## ! HINWEIS!

## Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit Reinigungsmitteln kann

zu Beschädigungen des Produkts führen.

» Verwenden Sie keine aggressive Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und/oder dergleichen. Diese können die Oberflächen und das Produkt beschädigen.

Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit Wasser (ggf. ein mildes Reinigungsmittel beigeben) und einem weichen Reinigungstuch.

## LAGERUNG

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

» Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.

» Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.

## ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackung Sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien und Kunststoffteile in die Wertstoffsammlung.

Entsorgen Sie das Produkt entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.

## SACHMÄNGELHAFTUNG

Sollten Mängel auftreten, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Um die Bearbeitung ihrer Reklamation reibungslos zu gestalten, ist es notwendig, dass Sie den Kaufbeleg und die Inspektionsnachweise vorlegen.

Bewahren Sie diese deshalb sorgfältig auf.

Für eine lange Lebensdauer und Haltbarkeit Ihres Produkts bzw. Ihres Fahrzeugs darf dieses nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Einsatzzweck verwendet werden. Beachten Sie dazu unbedingt die Angaben in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs.

Des Weiteren müssen die Montagevorschriften (vor allem Drehmomente bei Schrauben) und die vorgeschriebenen Wartungsintervalle eingehalten werden.

## SONSTIGE ANGABEN



Bitte besuchen Sie uns gelegentlich auf unserer Website unter [www.CUBE.eu](http://www.CUBE.eu). Dort finden Sie unter anderem Neuigkeiten, Hinweise und die aktuellsten Versionen unserer Bedienungsanleitungen sowie die Adressen unserer Fachhändler.

## IT

## GENERALE

## LEGGERE E CONSERVARE LE ISTRUZIONI



Questa e altre istruzioni allegate contengono importanti informazioni sul montaggio, la messa in servizio e la manutenzione del prodotto.

Leggere attentamente tutte le istruzioni allegate, in particolare le istruzioni generali di sicurezza, prima di montare o utilizzare il prodotto. La mancata osservanza delle indicazioni contenute nelle istruzioni allegate può causare gravi lesioni o danni al prodotto stesso e al veicolo. Tenere a portata di mano le istruzioni allegate per un successivo utilizzo. Se si cede il prodotto o il veicolo che ne è dotato a terzi, si prega di includere sempre tutte le relative istruzioni.

Le istruzioni allegate sono soggette alla legislazione europea. Se il prodotto o il veicolo viene consegnato al di fuori dell'Europa, il produttore/importatore potrebbe dover fornire ulteriori istruzioni.

## SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Nelle istruzioni sono utilizzati i seguenti simboli e parole di segnalazione sul prodotto o sulla confezione.



## AVVERTENZA!

Pericolo che comporta un grado di rischio medio, che può causare la morte o gravi lesioni se non viene evitato.



## ATTENZIONE!

Pericolo che comporta un grado di rischio moderato, che può causare lesioni di media o lieve entità se non viene evitato.

## AVVISO!

Avviso di possibili danni alle cose.



Informazioni supplementari utili per il montaggio o l'uso.



Leggere e seguire le istruzioni allegate.



Riferimento a ulteriore documentazione - Vedi istruzioni (doc. - numero)



Utilizzare una chiave dinamometrica. Utilizzare la coppia di serraggio indicata nel simbolo.



Tenere conto delle indicazioni acustiche.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER GLI ACCESSORI

## ! AVVERTENZA!

## Uso previsto

Il prodotto è una parte accessoria da montare su biciclette elettriche compatibili della serie CUBE Longtail Hybrid. Collocato sul portapacchi lungo della CUBE Longtail Hybrid, il prodotto serve a proteggere i bambini/passeggeri trasportati e offre spazio per un'eurobox di 40 x 60 cm.

Utilizzare il prodotto solo come descritto in questo manuale. Qualsiasi altro utilizzo s'intende non previsto e può portare ad incidenti, lesioni gravi o danni al prodotto o alla bicicletta elettrica.

» Attenersi a tutte le indicazioni sull'uso previsto. Non montare né utilizzare in nessun caso il prodotto in modo non previsto o diverso da quanto descritto in questa sede.

» Il produttore o rivenditore declina ogni responsabilità per eventuali danni riconducibili ad un utilizzo erroneo. Non utilizzare il prodotto con altre biciclette elettriche/biciclette (non compatibili).

» Eventualmente rivolgersi al proprio rivenditore specializzato per informarsi se sia possibile utilizzare il prodotto con la propria bicicletta elettrica.

## Istruzioni di sicurezza per il montaggio

Noi di CUBE consigliamo vivamente di far montare questo prodotto dal proprio rivenditore.

Un montaggio o una sequenza di montaggio inadeguati possono causare cadute gravi. Se il prodotto non è montato correttamente sulla bicicletta elettrica, vi è il rischio che l'utente e/o i bambini/passeggeri trasportati subiscano incidenti e cadute.

» Prima del montaggio, verificare che la fornitura sia completa di tutte le parti.

» Se il prodotto è incompleto o se si notano danni, spigoli vivi o bave sul prodotto, sui componenti o sul veicolo, non utilizzarlo.

» Fare controllare il prodotto e il veicolo dal proprio rivenditore.

» Assicurarsi che la bicicletta elettrica sia idonea al montaggio del prodotto.

» Non apportare modifiche strutturali al prodotto.

» I raccordi a vite devono essere serrati correttamente con una chiave dinamometrica e con valori di coppia corretti.

» Se non si è esperti nell'uso di una chiave dinamometrica o non si dispone di una chiave dinamometrica adatta, fare controllare i collegamenti a vite allentati dal proprio rivenditore.

» Applicare coppie speciali per i componenti in all-

uminio o in plastica rinforzata con fibre di carbonio / CFRP. Leggere e seguire anche le istruzioni per l'uso del veicolo.

## Istruzioni di sicurezza per l'uso

Si noti che il peso aggiuntivo degli accessori può modificare le caratteristiche di guida della e-bike, in particolare il comportamento dello sterzo e della frenata.

» Adeguare il proprio stile di guida alle mutate caratteristiche di marcia.

» Osservare la capacità di carico massimo del prodotto.

» Osservare le indicazioni sul peso massimo complessivo consentito della bicicletta elettrica.

» Il trasporto di bagagli è sicuro solo se vengono trasportati sul prodotto dopo averli adeguatamente fissati.

» Quanto si carica il prodotto assicurarsi di quanto segue:

– che i bagagli vengano distribuiti uniformemente sul prodotto.

– che gli accessori e gli elementi di fissaggio utilizzati, come cinghie elastiche o simili, siano fissati saldamente e non possano toccare le parti mobili.

– che non vengano coperti elementi di illuminazione (fanalino posteriore, catarifrangenti).

» Utilizzare con il prodotto esclusivamente accessori compatibili di CUBE (ad es. sedile, predellino ecc.).

» Non agganciare in nessun caso un rimorchio, una bisaccia ecc. al prodotto.

## Istruzioni di sicurezza per la manutenzione

Prevenire i malfunzionamenti dovuti ad un'eccessiva usura, alla fatica del materiale o a raccordi a vite allentati:

» Controllare regolarmente il prodotto e il proprio veicolo.

» Non utilizzare il prodotto e il veicolo se si nota un'eccessiva usura o raccordi a vite allentati.

» Non utilizzare il veicolo se si notano crepe, deformazioni o cambiamenti di colore.

» Fare controllare immediatamente il veicolo dal proprio rivenditore se si nota un'usura eccessiva, raccordi a vite allentati, deformazioni, crepe o cambiamenti di colore.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

## ! AVVISO!

## Rischio di danni!

Un uso improprio dei detersivi può causare danni al prodotto.

» Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzole con setole di metallo o nylon o oggetti affilati o metallici per la pulizia come coltelli, spatole dure e/o simili. Questi possono danneggiare le superfici e il prodotto.

Pulire regolarmente il prodotto con acqua (aggiungere un detersivo delicato se necessario) e un panno pulente morbido.

## STOCCAGGIO

Tutte le parti devono essere completamente asciutte prima dello stoccaggio.

» Conservare sempre il prodotto in un luogo asciutto.

» Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta.

## SMALTIMENTO



Smaltire l'imballaggio in base alla tipologia. Conferire cartone e cartoncino alla raccolta della carta, fogli e parti in plastica alla raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltire il prodotto in conformità con le leggi e i regolamenti applicabili nel proprio Paese.

## RESPONSABILITÀ PER DIFETTI DI MATERIALE

In caso di difetti, contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Al fine di rendere agevole l'elaborazione del reclamo, è necessario presentare la prova d'acquisto e la prova d'ispezione.

Si raccomanda pertanto di conservarle con cura.

Per garantire una lunga vita utile e una lunga durata del prodotto o del veicolo, esso deve essere utilizzato solo conformemente alla sua destinazione d'uso. È indispensabile seguire le istruzioni contenute nelle istruzioni per l'uso del veicolo.

Inoltre devono essere rispettate le istruzioni di montaggio (in particolare le coppie di serraggio per le viti) e gli intervalli di manutenzione prescritti.

## ALTRE INFORMAZIONI



Vi preghiamo di visitarci occasionalmente sul nostro sito web all'indirizzo [www.CUBE.eu](http://www.CUBE.eu). Qui, tra le altre cose, troverete notizie, note e le ultime versioni delle nostre istruzioni per l'uso, nonché gli indirizzi dei nostri rivenditori.

## GENERAL

### READ AND KEEP THE MANUAL



This and other accompanying instructions contain important information on the assembly, initial operation, and maintenance of the product.

Read all enclosed instructions carefully before assembling or using the product, especially the general safety instructions. Non-observance of this manual may result in serious injury or damage to the product itself and your vehicle. Keep the enclosed instructions close to hand for further use. If you pass on the product or the vehicle equipped with the product to a third party, always include all accompanying instructions.

The enclosed instructions are subject to European legislation. If the product or vehicle is delivered outside Europe, the manufacturer/importer may have to provide additional instructions.

### EXPLANATION OF SYMBOLS

The following symbols and signal words are used in the enclosed instructions, on the product or on the packaging.



#### WARNING!

A medium risk of hazard which may result in death or serious injury if not avoided.



#### CAUTION!

A low risk of hazard which may result in moderate or minor injury if not avoided.



#### NOTICE!

Warning of possible damage to property.



Useful additional information for assembly or operation.



Read and observe the enclosed instructions.



Reference to further documentation - See instructions (Doc. - Number)



Use a torque wrench. Use the torque values indicated in the symbol.



Observe indication sound.

## ES

## INFORMACIÓN GENERAL

### LEA Y GUARDE LAS INSTRUCCIONES



Tanto estas como las demás instrucciones adjuntas contienen información importante sobre el montaje, la puesta en marcha y el cuidado del producto.

Antes de montar o utilizar el producto, lea detenidamente todas las instrucciones adjuntas, especialmente las indicaciones generales de seguridad. El incumplimiento de las indicaciones de las instrucciones adjuntas puede provocar lesiones graves o daños en el propio producto y en el vehículo. Conserve las instrucciones adjuntas a mano para su uso posterior. Si entrega el producto o el vehículo equipado con él a terceros, incluya siempre todas las instrucciones correspondientes.

Las instrucciones adjuntas están sujetas a la legislación europea. Si el producto o el vehículo se entrega fuera de Europa, es posible que el fabricante o el importador deban incluir instrucciones adicionales.

### EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Los siguientes símbolos y palabras de advertencia se emplean en las instrucciones adjuntas, el producto o el embalaje.



#### ¡ADVERTENCIA!

Peligro de riesgo medio que puede provocar la muerte o lesiones graves si no se evita.



#### ¡PRECAUCIÓN!

Peligro de riesgo moderado que puede provocar lesiones medias o leves si no se evita.



#### ¡AVISO!

Advertencia de posibles daños materiales.



Información adicional útil para el montaje o funcionamiento.



Lea y siga las instrucciones adjuntas.



Referencia a documentación adicional: ver instrucciones (n.º doc.)



Use una llave dinámométrica. Utilice el par de apriete indicado en el símbolo.



Observe el ruido de indicación.

## INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA LOS ACCESORIOS

## SAFETY INSTRUCTIONS FOR ACCESSORIES



### WARNING!

#### Intended use

The product is an accessory for mounting on compatible e-bikes from the CUBE Longtail Hybrid model series. The product is an attachment for the long luggage rack of the CUBE Longtail Hybrid that is designed to protect transported children/passengers while offering space for a Eurobox measuring 40 x 60 cm.

Use the product only as described in these instructions. Any other use is considered improper and may cause accidents, serious injuries or damage to the product or e-bike.

- » Please observe all information relating to intended use. Do not assemble or use the product in a way other than described here or in a way that is not intended.
- » The manufacturer or dealer shall not assume any liability for damage caused by improper or incorrect use.
- » Do not use the product with other (incompatible) e-bikes/bikes.
- » If necessary, contact your specialist dealer for information on whether the product is compatible with your e-bike.

#### Safety instructions for assembly

We at CUBE strongly recommend that you have this product assembled by your dealer.

Improper assembly or an incorrect assembly sequence can result in serious falls. If the product is not fitted to the e-bike correctly, there is a risk of accident and injury for you and/or the children/passengers being transported.

- » Before assembly, check the scope of delivery of the product for completeness.
- » If the scope of delivery for the product is not complete or if you notice any damage, sharp edges or burrs on the product, components or vehicle, do not use it.
- » Have the product and the vehicle checked by your dealer.
- » Make sure that your e-bike is suitable for fitting the product.
- » Do not make any structural modifications to the product.
- » Screw connections must be tightened correctly with a torque wrench and with correct torque values.
- » If you are not experienced in using a torque wrench or do not have a suitable torque wrench, have loose screw connections checked by your dealer.
- » Note special torques for components made of aluminum or carbon fiber reinforced polymer. Please also read and follow the operating instructions of

your vehicle.

#### Safety Instructions for Operation

Please note that the additional weight of accessories can change the riding characteristics of your e-bike, especially the steering and braking behaviour.

- » Adapt your riding style to the change in handling characteristics.
- » Note the information on the maximum load capacity of the product.
- » Note the information on the maximum permissible total weight of the e-bike.
- » The transport of luggage is only safe if it is secured appropriately to the product prior to transportation.
- » When loading the product, make sure that
  - the luggage is distributed evenly over the product.
  - that fitted accessories and fastening elements such as tension straps or similar are fixed securely and cannot become caught in moving parts.
  - that no lighting components (rear light, reflectors) are covered.
- » Only use compatible CUBE accessories together with the product (e.g. seat, footboard, etc.).
- » Never attach a trailer or saddlebags, etc. to the product.

#### Safety instructions for maintenance

Prevent malfunctions due to excessive wear, material fatigue or loose screw connections:

- » Check the product and your vehicle regularly.
- » Do not use the product and your vehicle if you notice excessive wear or loose screw connections.
- » Do not use the vehicle if you notice cracks, deformation or color changes.
- » Have the vehicle inspected immediately by your dealer if you notice excessive wear, loose screw connections, deformation, cracks or color changes.

## CLEANING AND CARE

### NOTICE!

#### Risk of damage!

Improper handling of cleaning agents can cause damage to the product.

- » Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles or sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas and the like. These can damage the surfaces and the product.

componentes de aluminio o plástico reforzado con fibra de carbono/CFRP. Lea y tenga en cuenta también el manual de instrucciones del vehículo.

#### Indicaciones de seguridad para el funcionamiento

Tenga en cuenta que el peso adicional de los accesorios puede modificar las características de conducción de su e-bike, especialmente el comportamiento de la dirección y el frenado.

- » Ajuste su estilo de conducción a estas propiedades de marcha modificadas.
- » Tenga en cuenta las indicaciones sobre la capacidad de carga máxima del producto.
- » Tenga en cuenta la información sobre el peso máximo total de la e-bike.
- » El transporte de equipaje es seguro únicamente si se asegura de forma adecuada en el producto.
- » Al colocar la carga en el producto, procure:
  - Distribuir el equipaje uniformemente sobre el mismo
  - Que los accesorios y los elementos de fijación utilizados, tales como correas de sujeción o similares, estén fijados de forma segura y no lleguen a las piezas móviles.
  - Que no tape ningún componente de iluminación (luz trasera, reflectores).
- » Utilice exclusivamente los accesorios compatibles de CUBE con el producto (p. ej., superficie de asiento, estribo de apoyo, etc.).
- » Bajo ningún concepto coloque ningún objeto colgante ni bolsa en el producto.

#### Indicaciones de seguridad para el mantenimiento

Para prevenir fallos de funcionamiento provocados por el desgaste excesivo, la fatiga del material o conexiones roscadas sueltas:

- » Compruebe el producto y el vehículo con regularidad.
- » No utilice el producto ni el vehículo si detecta desgaste excesivo o conexiones roscadas sueltas.
- » No utilice el vehículo si nota grietas, deformaciones o cambios de color.
- » Encargue de inmediato al distribuidor que compruebe el vehículo si detecta desgaste excesivo, conexiones roscadas sueltas, deformaciones, grietas o cambios de color.

## LIMPIEZA Y CUIDADOS

### ¡AVISO!

#### Riesgo de daños.

El manejo inadecuado de los productos de limpieza

Clean the product regularly with water (add a mild detergent if necessary) and a soft cloth.

## STORAGE

All parts must be completely dry before storage.

- » Always store the product in a dry place.
- » Protect the product from direct sunlight.

## DISPOSAL



Dispose of the packaging according to its type. Add cardboard and cartons to your waste paper collection, and films and plastic parts to your recyclables collection.

Dispose of the product in accordance with the laws and regulations valid in your country.

## LIABILITY FOR MATERIAL DEFECTS

If there are any defects, please contact the dealer from whom you purchased the product.

In order to ensure that your complaint is processed smoothly, it is necessary for you to present proof of purchase and proof of inspection.

Please keep them in a safe place.

To ensure a long service life and durability of your product or your vehicle, you may only use it in accordance with its intended purpose. It is essential that you observe the information in the operating instructions of your vehicle.

Furthermore, the installation instructions (especially torques for screws) and the prescribed maintenance intervals must be observed.

## OTHER INFORMATION



Please visit us occasionally on our website at [www.CUBE.eu](http://www.CUBE.eu). There you will find news, information and the latest versions of our manuals as well as the addresses of our specialist dealers.

puede provocar daños en el producto.

- » No utilice productos de limpieza agresivos, cepillos con cerdas de metal o nailon ni instrumentos de limpieza afilados o metálicos, como cuchillas, espátulas duras o similares. De lo contrario, puede dañar las superficies y el producto.

Limpie el producto de forma regular con agua (si es necesario, añada un producto de limpieza suave) y un paño de limpieza suave.

## ALMACENAMIENTO

Todas las piezas deben estar completamente secas antes de guardarse.

- » Conserve siempre el producto en un lugar seco.
- » Proteja el producto de la luz solar directa.

## ELIMINACIÓN



Deseche el embalaje según corresponda. El cartón y la cartulina deben desecharse junto con los residuos de papel, mientras que las láminas y las piezas de plástico se añaden a la recolección de materiales reciclables.

Deseche del producto de acuerdo con las leyes y reglamentos vigentes en su país.

## GARANTÍA POR DEFECTOS DE FABRICACIÓN

Si detecta defectos, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto.

Para que la reclamación se tramite sin problema, es necesario que presente el justificante de compra y la prueba de inspección.

Por tanto, le recomendamos que los guarde cuidadosamente.

Para garantizar que el producto y el vehículo presenten una vida útil y durabilidad prolongadas, deben utilizarse únicamente conforme a la finalidad de uso prevista. Para ello, es obligatorio tener en cuenta la información del manual de instrucciones del vehículo.

Además, deben respetarse las instrucciones de montaje (especialmente los pares de apriete de los tornillos) y los intervalos de mantenimiento prescritos.

## INFORMACIÓN ADICIONAL



Visite de vez en cuando nuestra página web a través de [www.CUBE.eu](http://www.CUBE.eu). Aquí encontrará, entre otras cosas, noticias, avisos y las últimas versiones de nuestros manuales de instrucciones, así como las direcciones de nuestros distribuidores.

Nr.	Bezeichnung	Anzahl
1	Seitenreling	2x
2	Heck	1x
3	Bug	1x
4	Schraube M6x25	4x
5	Unterlegscheibe	4x
6	Hutmutter	4x
7	Hülsenschraube	4x
8	Hülsenmutter	4x
9	Schraube M5x16	4x

Designation	Number
1 Side rail	2x
2 Rear	1x
3 Front	1x
4 Screw M6x25	4x
5 Washer	4x
6 Cap nut	4x
7 Sleeve bolt	4x
8 Sleeve nut	4x
9 Screw M5x16	4x

N.	Denominazione	Quantità
1	Ringhiera laterale	2
2	Parte posteriore	1
3	Parte frontale	1
4	Vite M6x25	4
5	Rondella	4
6	Dado cieco	4
7	Vite a manicotto	4
8	Dado a manicotto	4
9	Vite M5x16	4

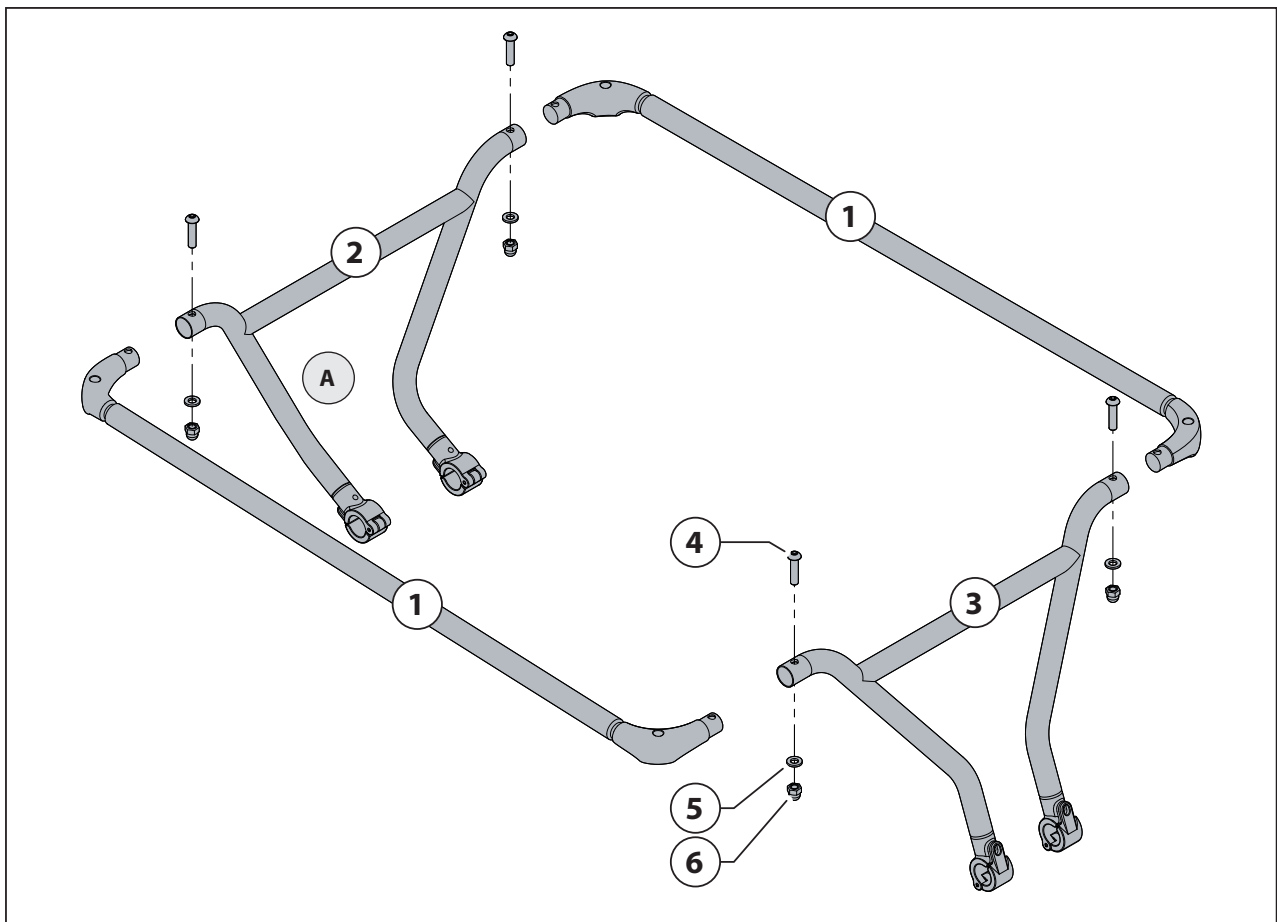
N.º	Denominación	Cantidad
1	Barandilla lateral	2
2	Parte delantera	1
3	Parte trasera	1
4	Tornillo M6x25	4
5	Arandela	4
6	Tuerca de sombrerete	4
7	Tornillo chicago	4
8	Parte opuesta del tornillo chicago	4
9	Tornillo M5x16	4

**A** Teile 1, 2 und 3 zusammenstecken und mit Schrauben 4, Unterlegscheiben 5 und Hutmütern 6 fixieren.  
**Drehmoment: 6 Nm**

**A** Assemble parts 1, 2 and 3 and secure with screws 4, washers 5 and cap nuts 6.  
**Torque: 6 Nm**

**A** Unire le parti 1, 2 e 3 e fissarle con viti 4, rondelle 5 e dadi ciechi 6.  
**Coppia di serraggio: 6 Nm**

**A** Inserte las piezas 1, 2 y 3 y fíjelas con tornillos 4, arandelas 5 y tuercas de sombrerete 6.  
**Par de apriete: 6 Nm**



**B**

Die Verbindung der Teile **1, 2** und **3** an den vier Ecken zusätzlich mit jeweils einer Hülsenschraube **7** und einer Hülsenmutter **8** fixieren.

**Drehmoment: 4 Nm**

Anschließend das montierte Produkt am Gepäckträger anbringen.

Für die Befestigung Bügel aufklappen, um die entsprechende Stange des Gepäckträgers legen, verschließen und mit Schraube **9** fixieren.

**Drehmoment: 6 Nm**

**B**

Also secure the joins of parts **1, 2** and **3** at each of the four corners with a sleeve bolt **7** and sleeve nut **8**.

**Torque: 4 Nm**

Then attach the assembled product to the luggage rack.

In order to secure the product, open the bracket, place it around the corresponding bar on the luggage rack, close and fix in place using the screw **9**.

**Torque: 6 Nm**

**B**

Fissare inoltre il collegamenti delle parti **1, 2 e 3** ai quattro angoli con una vite a manicotto **7** e un dado a manicotto **8**.

**Coppia di serraggio: 4 Nm**

Poi applicare il prodotto montato al portapacchi.

Per il fissaggio aprire l'archetto, collocarlo intorno alla corrispondente barra del portapacchi, chiuderlo e fissarlo con la vite **9**.

**Coppia di serraggio: 6 Nm**

**B**

Adicionalmente, fije la unión de las piezas **1, 2 y 3** en cada una de las cuatro esquinas con un tornillo chicago **7** y su parte opuesta **8**.

**Par de apriete: 4 Nm**

A continuación, coloque el producto montado en el portaequipajes.

Para fijarlo, abra el estribo, colóquelo rodeando la barra correspondiente del portaequipajes, ciérrelo y atorníllelo con el tornillo **9**.

**Par de apriete: 6 Nm**

